

Мурнева Мария Ивановна, Шестакова Надежда Александровна, Самойлова Елена Владимировна
**О ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ГРУППАХ С РАЗНЫМИ УРОВНЯМИ
ПОДГОТОВКИ СЛУШАТЕЛЕЙ КУРСОВ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПО
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ "АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ АКАДЕМИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ"**

В данной статье обсуждаются методические вопросы преподавания английского языка слушателям с разным уровнем его владения (Level A1, Level A2 и Level B1) дополнительной академической программы в рамках курса повышения квалификации. Соотношение теоретического и практического материала, вводимого в образовательный процесс для успешного овладения разными по уровню группами слушателей, представлено в виде классификации, изменяющейся в зависимости от уровня языковой компетенции самих слушателей.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/2-1/54.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 2(80). Ч. 1. С. 196-198. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/2-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 378.016:811.111

В данной статье обсуждаются методические вопросы преподавания английского языка слушателям с разным уровнем его владения (Level A1, Level A2 и Level B1) дополнительной академической программы в рамках курса повышения квалификации. Соотношение теоретического и практического материала, вводимого в образовательный процесс для успешного овладения разными по уровню группами слушателей, представлено в виде классификации, изменяющейся в зависимости от уровня языковой компетенции самих слушателей.

Ключевые слова и фразы: английский язык для академических целей; методика преподавания; уровни языковой подготовки; методический подход; теория и практика обучения.

Мурнева Мария Ивановна, к. культурологии, доцент

Шестакова Надежда Александровна, к. филос. н.

Самойлова Елена Владимировна, к. соц. н., доцент

*Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарева, г. Саранск
Mashamurueva@yandex.ru; Shestakovanady@yandex.ru; alena_vs@mail.ru*

О ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ГРУППАХ С РАЗНЫМИ УРОВНЯМИ ПОДГОТОВКИ СЛУШАТЕЛЕЙ КУРСОВ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ АКАДЕМИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ»

Вопрос о специфике обучения слушателей разного уровня в отдельных группах обсуждался неоднократно. Многие исследователи затрагивали эту проблему в своих работах, выявляя сложности преподавания английского языка на комплексных занятиях для обучающихся в одной группе, но имеющих разную языковую подготовку. Мысль о неодинаковом методическом подходе к слушателям разного уровня подготовки нашла отражение и в наших работах в 2013-2017 гг. при описании конкретных видов работ на занятии (чтение, говорение, аудирование, письмо) [1; 3].

Цель статьи – показать различные методические приемы, используемые в группах слушателей курсов повышения квалификации по дополнительной программе «Английский язык для академических целей» с разными уровнями подготовки.

Недостаточная изученность данного вопроса дала нам возможность наметить некоторые пути более глубоких исследований в этой области для обоснования методики обучения слушателей разного уровня в отдельных группах.

В этой связи возникает следующий вопрос: достаточно ли при организации обучения английскому языку на разных ступенях ограничиться усложнением содержания материала, учитывая уровневые особенности, или же следует делать коренные различия в методическом подходе к обучению языку, применяя совершенно отличные друг от друга методики и приемы?

Этот вопрос является актуальным, так как в практике преподавания английского языка по программам повышения квалификации, в частности по дополнительной программе «Английский язык для академических целей», несмотря на усложняющееся содержание материала, преподаватели иногда мало изменяют методику обучения от уровня к уровню.

Иногда вся работа строится на речевых образцах (грамматические структуры), заменяющих обучение грамматике, хотя, в принципе, это не исключает работу над изолированным грамматическим явлением в качестве сознательного усвоения грамматического правила. Овладение грамматическим явлением осуществляется индуктивным путем и заканчивается выведением правила, причем слушатели делают это при помощи наводящих вопросов преподавателя. Конечную формулировку правила дает преподаватель.

Кроме того, на занятиях наблюдается переоценка роли аналогии и устного опережения не только на уровне A1, но и на уровнях A2 и B1.

В группах с уровнем A1 процесс запоминания остается непосредственным, натуральным, для слушателей этого уровня невозможно привлечение в качестве средства запоминания внутренних элементов своего опыта.

Более того, в группах с указанным уровнем несколько возрастает эффективность запоминания без внешней поддержки, т.е. для них уже возможно запоминание до известной степени опосредованное, часть материала удерживается в памяти с помощью внешних знаков, знакомых по 1 уровню слов, правил, выражений.

Из этого следует, что механизмы сбора, обработки и хранения информации не одинаковы на каждом уровне обучения. Удивляет способность маленьких детей гораздо быстрее овладевать иностранным языком, нежели взрослых. Для детей процесс усвоения не является чисто интеллектуальным. Следовательно, возникает вопрос, почему дети справляются с этой сложной задачей легче, хотя их мыслительных способностей для этого явно недостаточно. Мы можем предположить, что когда ребенок начинает усвоение английского языка, он еще не обладает достаточным умственным развитием и опытом, осуществляется взаимодействие безусловных и условных рефлексов, при этом наблюдается вспышка способностей, исключительно обостренное восприятие всех социальных влияний.

Именно по этой же причине трудность освоения английского языка увеличивается с годами, несмотря на развитие умственных способностей и именно потому, что у взрослых утрачивается действие инстинктивной составляющей.

Для взрослого слушателя уровня А2 и выше практическое владение языком отождествляется прежде всего с навыками устной речи. Это нередко становится ошибочным мнением, т.к. неправильное понимание практической цели вызывает отказ при обучении от грамматических правил, отказ от объяснения материала.

Часто забывается основной принцип, на котором строится обучение, – тесная и неразрывная связь теории и практики. Разрыв между этими двумя составляющими приводит к целому ряду ошибок при построении высказывания.

На уровне А1 практическая направленность при обучении должна пониматься следующим образом: слушателю необходимо овладеть основными знаниями и способами действий с языковым материалом путем выработки навыков и умений, чтобы впоследствии развивать их и увеличивать знания при помощи самостоятельной работы в процессе доучивания. Соответственно, было бы неправильно пытаться реализовать практическое овладение языком, основываясь, независимо от ступени обучения, на заучивании речевых образцов и работе с ними по аналогии.

Поэтому мы считаем, что тенденция обучать английскому языку слушателей уровня А1 на структурах, хотя бы и реализованных в речевых образцах, исключая грамматические аспекты, не является эффективной и не оправдывает себя. Если слушатель не знает общего грамматического правила построения той или иной структуры, у него нет четкого представления, когда и какую форму следует применить для выражения мысли в данных обстоятельствах, то ему приходится бесполезно тратить время и силы на запоминание или заучивание образцов в ряде частных случаев. При этом обучить устной речи только при помощи запоминания речевых образцов и работы по аналогии невозможно, т.к. в этом случае необходимо не только осознание особенностей способа выражения объективного содержания мысли средствами английского языка, но и умение выбирать нужные для данной ситуации образцы.

Наши исследования и наблюдения показали, что существует определенная классификация в соотношении теории и практики, которая изменяется в зависимости от уровня языковой компетенции слушателей.

Попытаемся схематично отобразить введение теории и практики в процесс обучения в разных по уровням группах слушателей для эффективной подачи материала и его успешного овладения слушателями.

Таблица 1. Классификационная таблица соотношения теории и практики, изменяющаяся в зависимости от уровня языковой компетенции слушателей

Level A1	Level A2	Level B1
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ввод примера. Повторение хором. 2. Вопросно-ответные упражнения по новому материалу. 3. Беседа по карточкам (раздаточный материал). 4. Ситуация по теме. 5. Формулировка правила преподавателем. 6. Изложение своих мыслей в монологической форме в пределах изученного материала. 7. Развитие произвольного понимания путем многократного повторения однотипных предложений по запланированной тематике. 8. Подведение слушателей к осознанному владению языковым материалом через развитие навыков и умений (лексико-грамматические упражнения, чтение адаптированных отрывков объемом 1-3 абзаца). Весь материал на этом уровне должен осмысливаться и приводиться в систему. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вопросно-ответные упражнения по предыдущим темам. 2. Ситуация на заданную тему (краткое монологическое высказывание). 3. Ввод лексического материала. 4. Дидактические ситуации с использованием новых лексических единиц. 5. Формулировка правила слушателями на основе выполненных лексико-грамматических заданий в аудитории. 6. Развитие мышления при помощи вербальной ситуации. 7. Выбор комбинированных речевых образцов по заранее предложенному способу действий согласно правилам языка. 8. Установление смысловых связей в процессе аудирования и чтения. 9. Тестирование с использованием различных тестовых методик для осуществления контроля знаний [2, с. 201]. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Предъявление речевого образца с косвенным затрагиванием правила (отсутствие формулировки правила). 2. Овладение системами предметных и отвлеченных понятий. 3. Самостоятельные обобщения и осмысления явлений на основе теоретических сведений (справочная литература или личный накопленный опыт слушателей). 4. Выработка способов действий и приобретенных знаний для использования в дальнейшей профессиональной деятельности, где английский язык является только инструментом передачи с одного языка на другой. На этом уровне полезно фронтальное обсуждение отдельных вопросов, событий или прочитанных статей.

Исследование показало, что в процессе преподавания академического английского языка слушателям с разными уровнями языковой подготовки меняется соотношение их теоретических и практических знаний в сторону увеличения объема последних, что, в свою очередь, определяет дальнейшее развитие языковой компетенции слушателей.

Уровни обучения находятся в постоянной взаимосвязи и непрерывном взаимодействии. Без освоения предыдущих уровней невозможно продвижение обучающихся на более высокий языковой уровень. Соответственно, взаимодействие теоретического и практического материала осуществляется по непрерывной замкнутой цепи.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что различные методические подходы к обучению слушателей на разных уровнях подготовки являются главными составляющими при построении для слушателей курсов повышения квалификации по дополнительной программе «Английский язык для академических целей».

На уровне А1 наиболее рациональным является путь от практики к теории (от усвоения речевых образцов к формулированию и выведению грамматических правил). На уровне А2 возможен путь от теории к практике с введением элементов презентаций в устной форме.

На уровне В1 возможно введение разнообразных видов работы по устной речи, чтению, аудированию и письму. Подача практического материала с элементами новых грамматических аспектов, без выведения формулировки правила, а, в свою очередь, соотношение теории и практики будет меняться в зависимости от характера поставленной перед обучаемым задачи и от материала, над которым работает слушатель того или иного уровня.

Список источников

1. **Мурнева М. И.** Участие преподавателей Института механики и энергетики в пилотировании проекта “Cambridge English for Academics” как один из примеров мотивации при изучении английского языка для академических целей // Энергоэффективные и ресурсосберегающие технологии и системы: межвуз. сб. науч. тр. Саранск, 2013. С. 476-480.
2. **Мурнева М. И., Шестакова Н. А.** Диагностические функции тестовых методик при обучении английскому языку для студентов неязыковых специальностей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 8 (74): в 2-х ч. Ч. 2. С. 199-202.
3. **Мурнева М. И., Шестакова Н. А.** Методологические особенности работы преподавателей английского языка на техническом факультете // Энергоэффективные и ресурсосберегающие технологии и системы: межвуз. сб. науч. тр. Саранск: Изд-во Мордовского ун-та, 2016. С. 479-480.

ON THE PROBLEM OF TEACHING ENGLISH TO MIXED-ABILITY LEARNERS OF ADVANCED TRAINING COURSES ON THE ADDITIONAL PROGRAM “ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES”

Murueva Mariya Ivanovna, Ph. D. in Culturology, Associate Professor
Shestakova Nadezhda Aleksandrovna, Ph. D. in Philosophy
Samoilova Elena Vladimirovna, Ph. D. in Sociology, Associate Professor
National Research Ogarev Mordovia State University, Saransk
Mashamurueva@yandex.ru; Shestakovanady@yandex.ru; alena_vs@mail.ru

The article discusses methodological issues of teaching English to mixed-ability learners (Level A1, Level A2 and Level B1) of advanced training course on the additional academic program. Correlation of theoretical and practical material introduced into educational process to promote language skills among mixed-level learners is represented as a classification which varies depending on the level of learners' linguistic competence.

Key words and phrases: English for academic purposes; methodology; levels of linguistic competence; methodological approach; theory and practice of teaching.

УДК 37; 378.14

В статье представлены результаты адаптации основной образовательной программы по направлению 44.04.01 Педагогическое образование – магистерской программы «Педагог среднего общего образования: инновационные технологии обучения иностранному языку» к реализации основной образовательной программы по направлению 45.04.01 Филология – магистерской программы «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)». Описан механизм интегративной адаптации основных и дополнительных компетенций магистерских программ, ориентированных на педагогический вид профессиональной деятельности.

Ключевые слова и фразы: основная образовательная программа; федеральный государственный образовательный стандарт; высшее образование; магистратура; профессиональный стандарт; компетенция.

Свойкин Константин Бертольдович, д. филол. н., доцент

Верещагина Лилия Васильевна, к. филол. н., доцент

Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва, г. Саранск
svoikin@gmail.com; verliliya@yandex.ru

**ИНТЕГРАТИВНАЯ АДАПТАЦИЯ КОМПЕТЕНТНОСТНЫХ МОДУЛЕЙ
 ОСНОВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ РЕАЛИЗАЦИИ
 ФЕДЕРАЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ
 ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ ПОДГОТОВКИ
 44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ И 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА**

Наличие единого профессионального стандарта при известной и довольно существенной вариативности федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (далее – ФГОС ВО)